

GB

DE

# MATMÄSSIG



Design and Quality  
IKEA of Sweden



## **ENGLISH**

Please refer to the last page of this manual for the full list of IKEA appointed After Sales Service Provider and relative national phone numbers.



## **DEUTSCH**

Auf der letzten Seite dieser Broschüre finden Sie eine vollständige Liste der offiziellen IKEA After-Sales-Dienstleister mit den jeweiligen nationalen Telefonnummern.

<b>ENGLISH</b>	<b>4</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>22</b>

## Contents

Safety information	4	Care and cleaning	15
Safety instructions	6	Troubleshooting	16
Installation	8	Technical data	17
Electrical connection	9	Energy efficiency	18
Product description	11	Environmental concerns	19
Daily use	12	IKEA guarantee	19
Hints and tips	15		

Subject to change without notice.

## Safety information

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damage. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

## Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children between 3 and 8 years of age and persons with very extensive and complex disabilities shall be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- Children of less than 3 years of age should be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- Do not let children play with the appliance.
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately.

- Keep children and pets away from the appliance when it operates or when it cools down. Accessible parts may become hot during use.
- If the appliance has a child safety device, it should be activated.
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.

## General Safety

- **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements.
- Do not operate the appliance by means of an external timer or separate remote-control system.
- **WARNING:** Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire.
- **NEVER** try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.
- **CAUTION:** The cooking process has to be supervised. A short term cooking process has to be supervised continuously.
- **WARNING:** Danger of fire: Do not store items on the cooking surfaces.
- Metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed on the hob surface since they can get hot.
- Do not use the appliance before installing it in the built-in structure.
- Do not use a steam cleaner to clean the appliance.
- If the glass ceramic surface / glass surface is cracked, switch off the appliance and unplug it from the mains. In case the appliance is connected to the mains directly using junction box, remove the fuse to disconnect the appliance from power supply. In either case contact the Authorised Service Centre.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the Authorised Service Centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **WARNING:** Use only hob guards designed by the manufacturer of the cooking appliance or indicated by the manufacturer of the appliance in the instructions for use as suitable or hob guards incorporated in the appliance. The use of inappropriate guards can cause accidents.

## Safety instructions

### Installation

- ⚠ Warning!** The appliance must be installed by the authorised installer.
- Remove all the packaging.
  - Do not install or use a damaged appliance.
  - Follow the installation instructions supplied with the appliance.
  - Keep the minimum distance from other appliances and units.
  - Always take care when moving the appliance as it is heavy. Always use safety gloves and enclosed footwear.
  - Seal the cut surfaces with a sealant to prevent moisture to cause swelling.
  - Protect the bottom of the appliance from steam and moisture.
  - Do not install the appliance adjacent to a door or under a window. This prevents hot cookware falling from the appliance when the door or the window is opened.
  - If the appliance is installed above drawers make sure that the space, between the bottom of the appliance and the upper drawer, is sufficient for air circulation.
  - The bottom of the appliance can get hot. Make sure to install a non-combustible separation panel under the appliance to prevent access to the bottom. Refer to the Assembly Instructions.

### Electrical Connection

- ⚠ Warning!** Risk of fire and electric shock.
- All electrical connections should be made by the authorised installer.
  - The appliance must be earthed.
  - Before carrying out any operation make sure that the appliance is disconnected from the power supply.
  - Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the electrical ratings of the mains power supply.
  - Make sure the appliance is installed correctly. Loose and incorrect electricity mains cable or plug (if applicable) can make the terminal become too hot.
  - Use the correct electricity mains cable.
  - Do not let the electricity mains cable tangle.
  - Make sure that a shock protection is installed.
  - Use the strain relief clamp on the cable.
  - Make sure the mains cable or plug (if applicable) does not touch the hot appliance or hot cookware, when you connect the appliance to the near sockets.
  - Do not use multi-plug adapters and extension cables.
  - Make sure not to cause damage to the mains plug (if applicable) or to the mains

cable. Contact our Authorised Service Centre or an electrician to change a damaged mains cable.

- The shock protection of live and insulated parts must be fastened in such a way that it cannot be removed without tools.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- If the mains socket is loose, do not connect the mains plug.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- Use only correct isolation devices: line protecting cut-outs, fuses (screw type fuses removed from the holder), earth leakage trips and contactors.
- The electrical installation must have an isolation device which lets you disconnect the appliance from the mains at all poles. The isolation device must have a contact opening width of minimum 3 mm.

## Use

### **Warning!** Risk of injury, burns and electric shock.

- Remove all the packaging, labelling and protective film (if applicable) before first use.
- This appliance is for household use only.
- Do not change the specification of this appliance.
- Make sure that the ventilation openings are not blocked.
- Do not let the appliance stay unattended during operation.
- Set the cooking zone to "off" after each use.
- Do not put cutlery or saucepan lids on the cooking zones. They can become hot.
- Do not operate the appliance with wet hands or when it has contact with water.
- Do not use the appliance as a work surface or as a storage surface.

- If the surface of the appliance is cracked, disconnect immediately the appliance from the power supply. This to prevent an electrical shock.
- When you place food into hot oil, it may splash.

### **Warning!** Risk of fire and explosion

- Fats and oil when heated can release flammable vapours. Keep flames or heated objects away from fats and oils when you cook with them.
- The vapours that very hot oil releases can cause spontaneous combustion.
- Used oil, that can contain food remnants, can cause fire at a lower temperature than oil used for the first time.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.

### **Warning!** Risk of damage to the appliance.

- Do not keep hot cookware on the control panel.
- Do not put a hot pan cover on the glass surface of the hob.
- Do not let cookware boil dry.
- Be careful not to let objects or cookware fall on the appliance. The surface can be damaged.
- Do not activate the cooking zones with empty cookware or without cookware.
- Do not put aluminium foil on the appliance.
- Cookware made of cast iron, aluminium or with a damaged bottom can cause scratches on the glass / glass ceramic. Always lift these objects up when you have to move them on the cooking surface.
- This appliance is for cooking purposes only. It must not be used for other purposes, for example room heating.

## Care and cleaning

- Clean the appliance regularly to prevent the deterioration of the surface material.
- Deactivate the appliance and let it cool down before you clean it.
- Disconnect the appliance from the electrical supply before maintenance.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use any abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.

- Use original spare parts only.

## Disposal

-  **Warning!** Risk of injury or suffocation.
- Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
  - Disconnect the appliance from the mains supply.
  - Cut off the mains electrical cable close to the appliance and dispose of it.

## Service

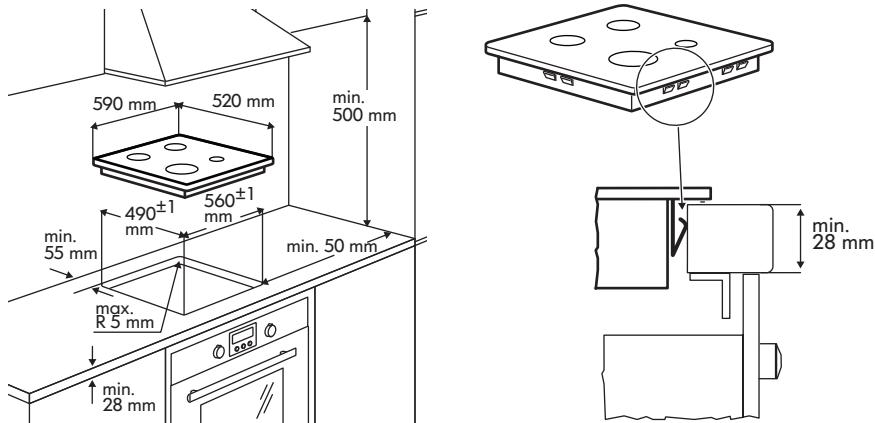
- To repair the appliance contact the Authorised Service Centre.

## Installation

 **Warning!** Refer to Safety chapters.

## General information

-  Installation process must follow the laws, ordinances, directives and standards (electrical safety rules and regulations, proper recycling in accordance with the regulations, etc.) in force in the country of use!



### Important!

- For further information on the installation refer to the Assembly Instruction.
- If there is no oven beneath the hob insert a dividing panel at a minimum distance of 20 mm from the bottom of the hob.

- Do not use silicon sealant between the appliance and the worktop.

## Electrical connection

**⚠ Warning!** Refer to Safety chapters.

**⚠ Warning!** All electrical connections must be made by an authorised installer.

### Electrical connection

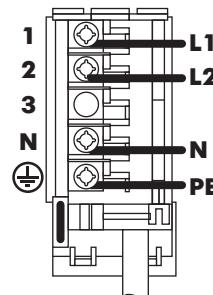
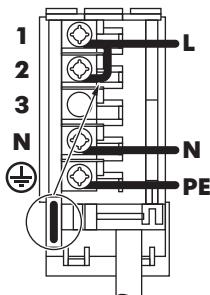
- Before connecting, check if the nominal voltage of the appliance, provided on the rating plate, corresponds to the available supply voltage. The rating plate is located on the lower casing of the hob.
- Follow the connection diagram (it is located on the underneath surface of the casing of the hob).
- Use only original spare parts provided by spare parts service.

- The appliance is not provided with a mains cable. Buy the right one from a specialized dealer. Single phase or two-phase connection requires a mains cable of minimum 70°C temperature stability. Cable needs mandatory end sleeves. According to IEC regulations use for one-phase connection: mains cable 3 x 4mm<sup>2</sup> and for two-phase connection: mains cable 4 x 2.5mm<sup>2</sup>. Please respect specific national regulations in the first priority.
- You must have the means for disconnection incorporated in the fixed wiring.
- You must have the connection and the connecting links carried out as shown in the connection diagram.
- The earth lead is connected to terminal and must be longer than leads carrying electric current.

- Secure the connecting cable with cable clips or clamps.

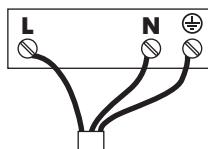
### Connection diagram hob

One-phase connection 220 V - 240 V ~      Two-phase connection 400 V 2L-1N ~



- i** Insert the bridge between the screws as shown.

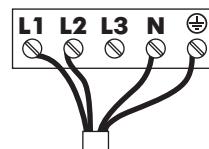
Main power connection 1-phase



Wiring colours:

	Yellow / green
N	Blue
L	Black or brown

Main power connection 2-phase



Wiring colours:

	Yellow / green
N	Blue
L1	Black
L2	Brown

- i** Tighten the terminal screws securely!

Once you connect the hob to the mains, check if all the cooking zones are ready to use. Set the power setting for each zone to the maximum level for a short time.

If :

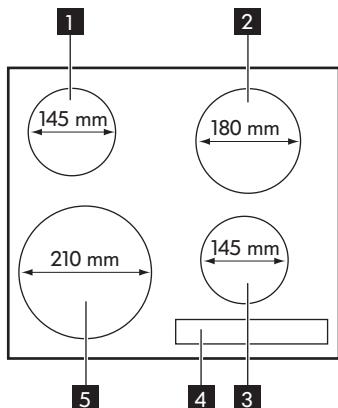
- the hob cannot be activated
- only 2 cooking zones light up

• the cooking zones on the left light up faster and brighter than these on the right, disconnect the hob from the electrical supply. Check if the hob is correctly connected to the electrical supply. If the problems continue, contact your IKEA store call centre.

- i** If symbol comes on the display, see the "Troubleshooting" chapter.

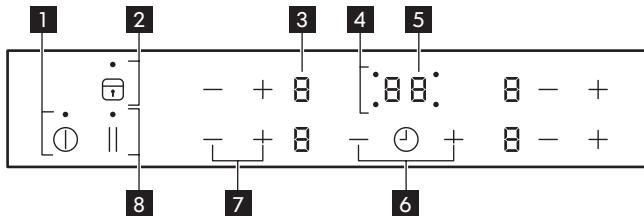
## Product description

### Cooking surface layout



- 1** Single cooking zone 1200 W
- 2** Single cooking zone 1800 W
- 3** Single cooking zone 1200 W
- 4** Control panel
- 5** Single cooking zone 2300 W

### Control panel layout



- 1** ① To activate and deactivate the appliance.
- 2** ② To activate and deactivate the Lock or the Child Safety Device.
- 3** A power setting display: ③ - ⑨.
- 4** Timer indicators of cooking zones. ⑩
- 5** Timer display: **00 - 99** minutes.
- 6** + / - To increase or decrease the time.
- 7** + / - To increase or decrease the power settings.
- 8** || To activate the function STOP+GO.

## Power setting displays

Display	Description
	The cooking zone is deactivated.
	The cooking zone operates.
	STOP+GO function operates.
	There is a malfunction. Refer to the "Troubleshooting" chapter.
	A cooking zone is still hot (residual heat).
	Lock / Child Safety Device function operates.
	Automatic Switch Off function operates.

## Residual heat indicator

**Warning!** There is a risk of burns from residual heat. The indicators show the level of the residual heat for the cooking zones you are currently using. The indicators may also come on for the neighbouring cooking zones even if you are not using them.

## Daily use

### ① Activating and deactivating

Touch ① for 1 second to activate or deactivate the appliance.

### Automatic Switch Off

**The function deactivates the appliance automatically if:**

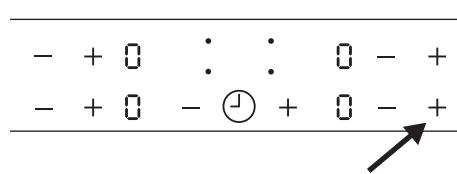
- all cooking zones are deactivated.
- you do not set the power setting after activating the appliance.

- you cover any symbol with an object (a pan, a cloth, etc.) for longer than approx. 10 seconds.
- you do not deactivate a cooking zone after a certain time, or you do not modify the power setting, or if the overheating occurs (e.g. when a pan boils dry). The symbol lights up. Before using again, you must set the cooking zone to .

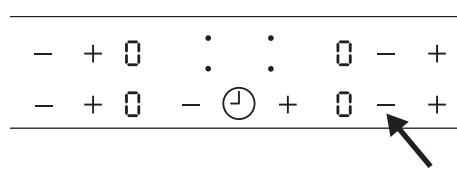
Power setting	Automatic switch off after
①, ② - ③	6 hours
③ - ④	5 hours
⑤	4 hours
⑥ - ⑦	1.5 hours

### Adjusting the power setting

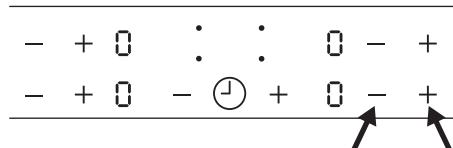
Set the power setting with **+** to increase.



Set the power setting with **-** to decrease.



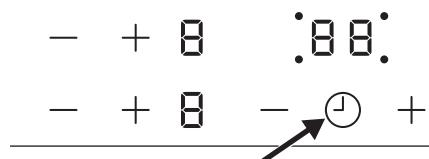
Touch **+** and **-** of a respective cooking zone simultaneously to deactivate the cooking zone. The settings will reverse to **0**.



### Using the Timer

Touch **⌚** repeatedly until the indicator of a desired cooking zone flashes. For example,

for the front right zone **•00**.



Touch **+** or **-** of the Timer to set the time between **00** and **99** minutes. When the indicator of the cooking zone flashes slower, the Timer counts down. Set the power setting.

When the power setting is set and the time comes to an end, an acoustic signal sounds, **00** flashes, and the cooking zone deactivates.

Touch **⌚** to deactivate the function for the selected cooking zone. The indicator of the cooking zone flashes faster. Touch **-** and the remaining time counts backwards to **00**. The indicator of the cooking zone goes out.

### Minute Minder

You can use this function as a **Minute Minder** when the appliance works and the cooking zones do not operate. The power setting display shows **0**.

To activate the function, touch . Touch or to set the time.

When the time comes to an end, an acoustic signal sounds and **00** flashes. Touch to stop the signal.

- ① The function has no effect on the operation of the cooking zones.

### STOP+GO

The function sets all cooking zones that operate to the lowest power setting . When the function operates, you cannot change the power setting. The function does not stop the Timer function.

- To activate this function touch . The symbol comes on.
- To deactivate this function touch . The power setting that you set before comes on.

### Lock

When the cooking zones operate, you can lock the control panel, but not deactivate the appliance. It prevents an accidental change of the power setting.

First set the power setting.

To start this function touch . The symbol comes on for 4 seconds. The Timer stays on.

To stop this function touch . The power setting that you set before comes on.

When you stop the appliance, you also stop this function.

### The Child Safety Device

This function prevents an accidental operation of the appliance.

#### To activate the Child Safety Device

- Activate the appliance with ①. **Do not set the power settings.**

- Touch for 4 seconds. The symbol comes on.

- Deactivate the appliance with ①.

#### To deactivate the Child Safety Device

- Activate the appliance with ①. **Do not set the power settings.** Touch for 4 seconds. The symbol comes on.

- Deactivate the appliance with ①.

#### To override the Child Safety Device for only one cooking time

- Activate the appliance with ①. The symbol comes on.
- Touch for 4 seconds. **Set the power setting in 10 seconds.** You can operate the appliance.
- When you deactivate the appliance with ①, the Child Safety Device operates again.

### OffSound Control (Deactivation and activation of the sounds)

Originally the sounds of the appliance are activated.

#### Activating and deactivating the sounds:

- Deactivate the appliance.
- Touch ① for 3 seconds. The display comes on and goes out.
- Touch for 3 seconds. or comes on.
- Touch of the Timer to choose one of the following:
  - the sound is off.
  - the sound is on.

To confirm your selection wait until the appliance deactivates automatically.

-  If you accidentally press ①, a list of codes comes on. This is only relevant for service purposes. To leave this menu touch ① again or wait until the hob deactivates automatically.

When the function is set to  you can hear the sound only when:

## Hints and tips

### Noises during operation

-  When a cooking zone is active, it may hum briefly. This is a characteristic of all ceramic glass cooking zones and does not impair either the function or the life of the appliance.

### How to avoid damage to the appliance

- The glass ceramic can be damaged by objects falling onto it, or knocked by the cookware.

- you touch ①,
- Minute Minder comes down,
- you put something on the control panel.

-  If there is a problem with electrical supply and the appliance deactivates it does not keep previous settings.

- Cookware made of cast iron, cast aluminum or with damaged bottoms can scratch the glass ceramic if slid on the surface.
- To avoid damaging cookware and glass ceramics, do not allow saucepans or frying pans to boil dry.
- Do not use the cooking zones with empty cookware or without cookware.
- Never line any part of the appliance with aluminium foil. Never place plastic or any other material which may melt in or on the appliance.

## Care and cleaning

### General information

-  **Warning!** Deactivate the appliance and let it cool down before you clean it.
-  **Warning!** For safety reasons, do not clean the appliance with steam blasters or high-pressure cleaners.

-  **Warning!** Sharp objects and abrasive cleaning agents will damage the appliance. Clean the appliance and remove the residues with water and washing up liquid after each use. Remove also the remnants of the cleaning agents!

-  Scratches or dark stains on the glass ceramic that cannot be removed do not affect the functioning of the appliance.

## Removing the residues and stubborn residues

- Food containing sugar, plastics, tin foil residues should be removed at once, best tool for cleaning glass surface is a scraper (not included with the appliance). Place a scraper on the glass ceramic surface at an angle and remove residues by sliding the blade over the
- Limescale rings, water rings, fat splashes, shiny metallic discolourations should be removed after the appliance has cooled down using cleaner for glass ceramic or stainless steel.

## Troubleshooting

 **Warning!** Refer to Safety chapters.

### What to do if...

Problem	Possible cause	Remedy
The appliance cannot be activated or is not operating.	The appliance is not connected to an electrical supply or it is connected incorrectly.	Check if the appliance is correctly connected to the electrical supply. Ensure a correct installation by calling an authorised installer.
	More than 10 seconds passed since you activated the appliance.	Activate the appliance again.
	The Child Safety Device or the Lock is on  .	Deactivate the Child Safety Device (See the section "Child Safety Device" or "Lock").
	Several symbols were touched at the same time.	Touch only one symbol.
Acoustic signal sounds, appliance deactivates.	One or more symbols have been covered for longer than 10 seconds.	Uncover symbols.
The residual heat indicator is not displaying anything.	The cooking zone was only on for a short time and is therefore not hot.	If the cooking zone is supposed to be hot, call the After Sales Service.

Problem	Possible cause	Remedy
There is no signal when you touch panel symbols.	The signals are deactivated.	Activate the signals. Refer to OffSound Control.
[E] symbol plus a number appears on the timer display.	Electronic component error.	Disconnect the appliance from the electrical supply for a few minutes. Remove the fuse, wait one minute, and insert the fuse again. If the problem continues, ensure a correct installation by calling an authorised installer.
[E6] lights up on the timer display.	The second phase of the power supply is missing.	Check if the appliance is connected correctly to the electrical supply. Remove the fuse, wait for one minute, and insert the fuse again. If the problem continues, ensure a correct installation by calling an authorised installer.

If there is an error, first try to find a solution to the problem yourself. If you cannot find a solution to the problem yourself, contact your IKEA store call centre. You can find a full list of IKEA appointed contacts at the end of this manual.

 If you operated the appliance wrongly, or the installation was not carried out by a registered engineer, the visit from the After Sales Service technician or dealer may not take place free of charge, even during the warranty period.

## Technical data

### Rating Plate

Made in Germany © Inter IKEA Systems B.V.	Model MATMÄSSIG Typ 60 HAD 03 AO 6,5kW PNC 949 594 428 00 S NO ..... 220V-240V AC 50-60 Hz	
<b>103.688.23</b> 21552 IKEA of Sweden AB SE - 343 81 Almhult	 Design and Quality IKEA of Sweden	   

The graphic above represents the rating plate of the appliance (without serial number which is specific for each product), which is located at its underneath surface of the casing.

Dear Customer, keep the additional rating plate with the user manual. This will allow us

to assist you better, by identifying precisely your hob, in case you will need in future our assistance. Thank you for your help!

## Energy efficiency

### Product information according to EU 66/2014 valid for EU market only

Model identification		MATMÄSSIG 103.688.23
Type of hob		Built-In Hob
Number of cooking zones		4
Heating technology		Radiant Heater
Diameter of circular cooking zones (Ø)	Left front Left rear Right front Right rear	21.0 cm 14.5 cm 14.5 cm 18.0 cm
Energy consumption per cooking zone (EC electric cooking)	Left front Left rear Right front Right rear	200.1 Wh / kg 188.0 Wh / kg 188.0 Wh / kg 191.6 Wh / kg
Energy consumption of the hob (EC electric hob)		191.9 Wh / kg

EN 60350-2 - Household electric cooking appliances - Part 2: Hobs - Methods for measuring performance

### Energy saving

You can save energy during everyday cooking if you follow below hints.

- When you heat up water, use only the amount you need.
- If it is possible, always put the lids on the cookware.

- Before you activate the cooking zone put the cookware on it.
- The cookware bottom should have the same diameter as the cooking zone.
- Put the smaller cookware on the smaller cooking zones.
- Put the cookware directly in the centre of the cooking zone.
- Use the residual heat to keep the food warm or to melt it.

## Environmental concerns

Recycle materials with the symbol . Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances. Do not

dispose of appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

## IKEA guarantee

### How long is the IKEA guarantee valid?

This guarantee is valid for **5 years** from the original date of purchase of Your appliance at IKEA. The original sales receipt is required as proof of purchase. If service work is carried out under guarantee, this will not extend the guarantee period for the appliance.

### Who will execute the service?

IKEA service provider will provide the service through its own service operations or authorized service partner network.

### What does this guarantee cover?

The guarantee covers faults of the appliance, which have been caused by faulty construction or material faults from the date of purchase from IKEA. This guarantee applies to domestic use only. The exceptions are specified under the headline "What is not covered under this guarantee?" Within the guarantee period, the costs to remedy the fault e.g. repairs, parts, labour and travel will be covered, provided that the appliance is accessible for repair without special expenditure. On these conditions the EU guidelines (Nr. 99/44/EG) and the respective local regulations are applicable. Replaced parts become the property of IKEA.

### What will IKEA do to correct the problem?

IKEA appointed service provider will examine the product and decide, at its sole discretion, if it is covered under this guarantee. If considered covered, IKEA service provider or its authorized service partner through its own service operations, will then, at its sole discretion, either repair the defective product or replace it with the same or a comparable product.

### What is not covered under this guarantee?

- Normal wear and tear.
- Deliberate or negligent damage, damage caused by failure to observe operating instructions, incorrect installation or by connection to the wrong voltage, damage caused by chemical or electro-chemical reaction, rust, corrosion or water damage including but not limited to damage caused by excessive lime in the water supply, damage caused by abnormal environmental conditions.
- Consumable parts including batteries and lamps.
- Non-functional and decorative parts which do not affect normal use of the appliance, including any scratches and possible color differences.
- Accidental damage caused by foreign objects or substances and cleaning or unblocking of filters, drainage systems or soap drawers.

- Damage to the following parts: ceramic glass, accessories, crockery and cutlery baskets, feed and drainage pipes, seals, lamps and lamp covers, screens, knobs, casings and parts of casings. Unless such damages can be proved to have been caused by production faults.
- Cases where no fault could be found during a technician's visit.
- Repairs not carried out by our appointed service providers and/or an authorized service contractual partner or where non-original parts have been used.
- Repairs caused by installation which is faulty or not according to specification.
- The use of the appliance in a non-domestic environment i.e. professional use.
- Transportation damages. If a customer transports the product to their home or other address, IKEA is not liable for any damage that may occur during transport. However, if IKEA delivers the product to the customer's delivery address, then damage to the product that occurs during this delivery will be covered by this guarantee.
- Cost for carrying out the initial installation of the IKEA appliance. However, if an IKEA service provider or its authorized service partner repairs or replaces the appliance under the terms of this guarantee, the service provider or its authorized service partner will reinstall the repaired appliance or install the replacement, if necessary.

This restriction do not apply to fault-free work carried out by a qualified specialist using our original parts in order to adapt the appliance to the technical safety specifications of another EU country.

#### **How country law applies**

The IKEA guarantee gives You specific legal rights, which covers or exceed local demands. However these conditions do not

limit in any way consumer rights described in the local legislation.

#### **Area of validity**

For appliances which are purchased in one EU country and taken to another EU country, the services will be provided in the framework of the guarantee conditions normal in the new country. An obligation to carry out services in the framework of the guarantee exists only if the appliance complies and is installed in accordance with:

- the technical specifications of the country in which the guarantee claim is made;
- the Assembly Instructions and User Manual Safety Information;

#### **The dedicated After Sales Service for IKEA appliances:**

Please do not hesitate to contact IKEA After Sales Service to:

1. make a service request under this guarantee;
2. ask for clarification on installation of the IKEA appliance in the dedicated IKEA kitchen furniture. The service won't provide clarifications related to:
  - the overall IKEA kitchen installation;
  - connections to electricity (if machine comes without plug and cable), to water and to gas since they have to be executed by an authorized service engineer.
3. ask for clarification on user manual contents and specifications of the IKEA appliance.

To ensure that we provide you with the best assistance, please read carefully the Assembly Instructions and/or the User Manual section of this booklet before contacting us.

#### **How to reach us if You need our service**



Please refer to the last page of this manual for the full list of IKEA appointed contacts and relative national phone numbers.

- (i)** In order to provide You with a quicker service, we recommend that You use the specific phone numbers listed at the end of this manual. Always refer to the numbers listed in the booklet of the specific appliance You need an assistance for. Before calling us, assure that You have to hand the IKEA article number (8 digit code) and the Serial Number (8 digit code that can be found on the rating plate) for the appliance of which you need our assistance.

- (i)** **SAVE THE SALES RECEIPT!** It is Your proof of purchase and required for the guarantee to apply. Note that the receipt reports also the IKEA article name and number (8 digit code) for each of the appliances you have purchased.

#### **Do You need extra help?**

For any additional questions not related to After Sales of your appliances, please contact our nearest IKEA store call centre. We recommend you read the appliance documentation carefully before contacting us.

## Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	22	Reinigung und Pflege	35
Sicherheitsanweisungen	24	Fehlersuche	35
Montage	27	Technische Daten	37
Elektrischer Anschluss	27	Energieeffizienz	38
Gerätebeschreibung	30	Umwelttipps	39
Täglicher Gebrauch	31	IKEA Garantie	39
Tipps und Hinweise	34		

Änderungen vorbehalten.

## Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der Montage und dem Gebrauch des Geräts zuerst die Bedienungsanleitung. Der Hersteller ist nicht dafür verantwortlich, wenn eine fehlerhafte Montage oder Verwendung Verletzungen oder Schäden verursacht. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung griffbereit auf.

## Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen nur dann verwendet werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren und Personen mit schweren Behinderungen oder Mehrfachbehinderung müssen vom Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fern, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Halten Sie sämtliches Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es auf angemessene Weise.
- Halten Sie Kinder und Haustiere während des Betriebs oder der Abkühlphase vom Gerät fern. Die zugänglichen Geräteteile werden beim Betrieb sehr heiß.
- Falls Ihr Gerät mit einer Kindersicherung ausgestattet ist, empfehlen wir, diese einzuschalten.
- Kinder dürfen keine Reinigung und Wartung ohne Beaufsichtigung durchführen.

## Allgemeine Sicherheit

- **WARNUNG:** Das Gerät und die zugänglichen Geräteteile werden während des Betriebs heiß. Seien Sie vorsichtig und berühren Sie niemals die Heizelemente.
- Schalten Sie das Gerät nicht über eine externe Zeitschaltuhr oder eine separate Fernsteuerung ein.
- **WARNUNG:** Kochen mit Fett oder Öl auf einem unbeaufsichtigten Kochfeld ist gefährlich und kann zu einem Brand führen.
- Versuchen Sie NIEMALS, ein Feuer mit Wasser zu löschen, sondern schalten Sie das Gerät aus und decken Sie die Flamme ab, z.B. mit einem Deckel oder einer Feuerlöschdecke.
- **VORSICHT:** Der Kochvorgang muss überwacht werden. Ein kurzer Kochvorgang muss kontinuierlich überwacht werden.
- **WARNUNG:** Brandgefahr: Legen Sie keine Gegenstände auf dem Kochfeld ab.
- Legen Sie keine Metallgegenstände wie Messer, Gabeln, Löffel oder Topfdeckel auf die Oberfläche des Kochfelds, da diese heiß werden können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, bevor es in den Einbauschrank gesetzt wird.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Dampfstrahlreiniger.

- Hat die Glaskeramik-/Glasoberfläche einen Sprung, schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie es vom Stromnetz. Falls das Gerät direkt mit dem Stromnetz verbunden ist und nicht getrennt werden kann, nehmen Sie die Sicherung für den Anschluss heraus, um die Stromversorgung zu unterbrechen. Verständigen Sie in jedem Fall den autorisierten Kundendienst.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Kundenservice oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahrenquellen zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie nur Schutzabdeckungen des Herstellers des Kochgeräts, von ihm in der Bedienungsanleitung als geeignete und empfohlene Schutzabdeckungen oder die im Gerät enthaltene Schutzabdeckung. Es besteht Unfallgefahr durch die Verwendung ungeeigneter Schutzabdeckungen.

## Sicherheitsanweisungen

### Montage

-  **WARNUNG!** Das Gerät muss von einem autorisierten Installateur installiert werden.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
  - Montieren Sie ein beschädigtes Gerät nicht und benutzen Sie es nicht.
  - Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
  - Die Mindestabstände zu anderen Geräten und Küchenmöbeln sind einzuhalten.
  - Seien Sie beim Umsetzen des Gerätes vorsichtig, da es sehr schwer ist. Tragen Sie stets Sicherheitshandschuhe und festes Schuhwerk.
  - Dichten Sie die Ausschnittskanten mit einem Dichtungsmittel ab, um ein

Aufquellen durch Feuchtigkeit zu verhindern.

- Schützen Sie die Geräteunterseite vor Dampf und Feuchtigkeit.
- Installieren Sie das Gerät nicht direkt neben einer Tür oder unter einem Fenster. So kann heißes Kochgeschirr nicht herunterfallen, wenn die Tür oder das Fenster geöffnet wird.
- Wird das Gerät über Schubladen eingebaut, achten Sie darauf, dass zwischen dem Geräteboden und der oberen Schublade ein ausreichender Abstand für die Luftzirkulation vorhanden ist.
- Der Boden des Geräts kann heiß werden. Achten Sie darauf eine feuerfeste Trennplatte unter dem Gerät anzubringen, damit der Boden nicht zugänglich ist.  
Siehe die Montageanleitung.

## Elektrischer Anschluss

 **WARNUNG!** Brand- und Stromschlaggefahr.

- Der elektrische Anschluss muss von einem autorisierten Installateur ausgeführt werden.
- Das Gerät muss geerdet sein.
- Vor der Durchführung jeglicher Arbeiten muss das Gerät von der elektrischen Stromversorgung getrennt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit den elektrischen Nennwerten der Netzspannung übereinstimmen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß installiert ist. Lockere und unsachgemäße Kabel oder Stecker (falls vorhanden) können die Klemme überhitzen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das richtige Kabel für den elektrischen Netzanschluss verwenden.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht lose hängt oder sich verheddet.
- Sorgen Sie dafür, dass ein Berührungsschutz installiert wird.
- Verwenden Sie die Zugentlastung für das Kabel.
- Stellen Sie beim elektrischen Anschluss des Gerätes sicher, dass das Netzkabel oder ggf. der Netzstecker nicht mit dem heißen Gerät oder heißem Kochgeschirr in Berührung kommt.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, Netzstecker (falls vorhanden) und Netzkabel nicht zu beschädigen. Wenden Sie sich zum Austausch eines beschädigten Netzkabels an unseren autorisierten Kundendienst oder eine Elektrofachkraft.
- Alle Teile, die gegen direktes Berühren schützen, sowie die isolierten Teile müssen so befestigt werden, dass sie nicht ohne Werkzeug entfernt werden können.

- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Falls die Steckdose lose ist, schließen Sie den Netzstecker nicht an.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen möchten. Ziehen Sie stets am Netzstecker.
- Verwenden Sie nur geeignete Trenneinrichtungen: Überlastschalter, Sicherungen (Schraubsicherungen müssen aus dem Halter entfernt werden können), Fehlerstromschutzschalter und Schütze.
- Die elektrische Installation muss eine Trenneinrichtung aufweisen, mit der Sie das Gerät allpolig von der Stromversorgung trennen können. Die Trenneinrichtung muss mit einer Kontaktöffnungsbreite von mindestens 3 mm ausgeführt sein.

## Gebrauch

 **WARNUNG!** Verletzungs-, Verbrennungs- und Stromschlaggefahr.

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch das gesamte Verpackungsmaterial, die Aufkleber und Schutzfolie (falls vorhanden).
- Dieses Gerät ist ausschließlich zur Verwendung im Haushalt bestimmt.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden.
- Lassen Sie das Gerät bei Betrieb nicht unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie die Kochzonen nach jedem Gebrauch aus.
- Legen Sie kein Besteck und keine Topfdeckel auf die Kochzonen. Andernfalls werden sie sehr heiß.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen oder

wenn es mit Wasser in Kontakt gekommen ist.

- Benutzen Sie das Gerät nicht als Arbeits- oder Abstellfläche.
- Hat die Geräteoberfläche einen Sprung, trennen Sie das Gerät umgehend von der Spannungsversorgung. Dies dient zur Vermeidung eines Stromschlags.
- Wenn Sie Nahrungsmittel in heißes Öl geben, kann dieses spritzen.

#### **⚠️ WARNUNG! Brand- und Explosionsgefahr**

- Erhitzte Öle und Fette können brennbare Dämpfe freisetzen. Halten Sie Flammen und erhitzte Gegenstände beim Kochen mit Fetten und Ölen von diesen fern.
- Die von sehr heißem Öl freigesetzten Dämpfe können eine Selbstzündung verursachen.
- Bereits verwendetes Öl kann Lebensmittelreste enthalten und schon bei niedrigeren Temperaturen eher einen Brand verursachen als frisches Öl.
- Laden Sie keine entflammmbaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammmbaren Produkten benetzt sind, in das Gerät und stellen Sie solche nicht in die Nähe oder auf das Gerät.

#### **⚠️ WARNUNG! Risiko von Schäden am Gerät.**

- Stellen Sie kein heißes Kochgeschirr auf das Bedienfeld.
- Legen Sie keine heißen Topfdeckel auf die Glasoberfläche des Kochfeldes.
- Lassen Sie das Kochgeschirr nicht leerkochen.
- Lassen Sie keine Gegenstände oder Kochgeschirr auf das Gerät fallen. Die Oberfläche könnte beschädigt werden.
- Schalten Sie die Kochzonen niemals ein, wenn sich kein Kochgeschirr darauf befindet, oder wenn das Kochgeschirr leer ist.
- Legen Sie keine Alufolie auf das Gerät.
- Kochgeschirr aus Gusseisen, Aluminium oder mit beschädigten Böden kann die

Glas- bzw. Glaskeramikoberfläche verkratzen. Heben Sie das Kochgeschirr stets an, wenn Sie es auf der Kochfläche umsetzen möchten.

- Dieses Gerät ist nur zum Kochen bestimmt. Jeder andere Gebrauch ist als bestimmungsfremd anzusehen, zum Beispiel das Beheizen eines Raums.

### **Reinigung und Pflege**

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um eine Verschlechterung des Oberflächenmaterials zu verhindern.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen aus und lassen Sie es abkühlen.
- Trennen Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten von der Spannungsversorgung.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasserspray oder Dampf.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwämmpchen, Lösungsmittel oder Metallgegenstände.

### **Service**

- Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an den autorisierten Kundendienst.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile.

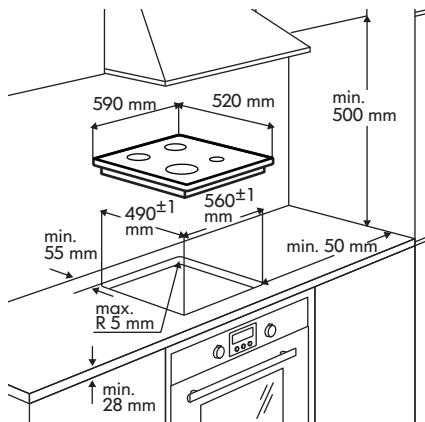
### **Entsorgung**

#### **⚠️ WARNUNG! Verletzungs- und Erstickungsgefahr.**

- Für Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Geräts wenden Sie sich an die zuständige kommunale Behörde vor Ort.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel in der Nähe des Geräts ab, und entsorgen Sie es.

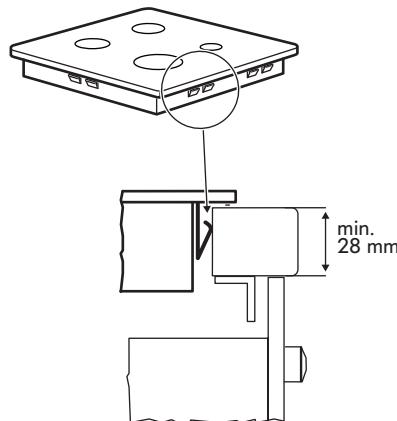
## Montage

**⚠️ WARNUNG!** Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.



### Allgemeine Informationen

**(i)** Die Montage muss sich nach den im Einsatzland geltenden Gesetzen, Verordnungen, Richtlinien und Normen richten! (Sicherheitsbestimmungen und Vorschriften für Elektrik/Elektronik, sach- und ordnungsgemäßes Recycling etc.).



### Wichtig!

- Weitere Informationen zur Montage finden Sie in der Montageanleitung.
- Befindet sich unter dem Kochfeld kein Backofen, setzen Sie eine Trennwand mit einem Mindestabstand von 20 mm von der Unterseite des Kochfelds ein.

- Tragen Sie zwischen dem Gerät und der Arbeitsplatte keine Silikon-Dichtungsmasse auf.

## Elektrischer Anschluss

**⚠️ WARNUNG!** Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

**⚠️ WARNUNG!** Der elektrische Anschluss muss von einem autorisierten Installateur ausgeführt werden.

### Elektroanschluss

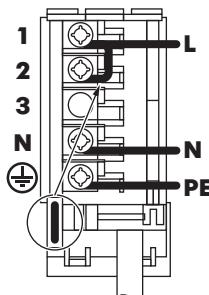
- Kontrollieren Sie vor dem ersten Einschalten, dass die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Nennspannung mit der aktuell verfügbaren Spannung identisch ist. Das Typenschild ist unten am Kochfeldgehäuse angebracht.
- Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Anschlussplan (er befindet sich auf der Unterseite des Kochfelds).
- Es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden, die Sie vom Ersatzteilservice erhalten.
- Das Gerät wird ohne Netzkabel geliefert. Bitte besorgen Sie sich das passende Kabel beim Fachhändler. Bei einem ein- oder zweiphasigen Anschluss

muss ein Netzkabel mit einer Temperaturbeständigkeit von mindestens 70 °C verwendet werden. Das Kabel muss mit Aderendhülsen versehen sein. Gemäß den IEC-Bestimmungen muss für einen einphasigen Anschluss folgendes Kabel verwendet werden: Netzkabel 3 x 4 mm<sup>2</sup> und für den zweiphasigen Anschluss: Netzkabel 4 x 2,5 mm<sup>2</sup>. Hierbei haben die nationalen Vorschriften Vorrang.

- In der Festverdrahtung muss sich eine Vorrichtung für eine Trennung des Gerätes von der Netzspannung befinden.
- Die Anschlüsse und Brücken müssen wie im Anschlussplan gezeigt angeschlossen werden.
- Das Erdungskabel ist an einen Anschluss angeschlossen und muss länger als die stromführenden Kabel sein.
- Sichern Sie das Anschlusskabel mit Schellen oder Klemmen.

### Anschlussplan für das Kochfeld

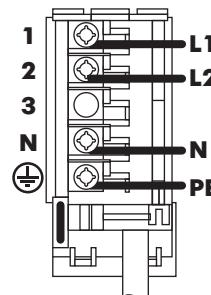
Einphasiger Anschluss 220 V - 240 V ~



- i** Setzen Sie die Brücke wie gezeigt zwischen den Schrauben ein.

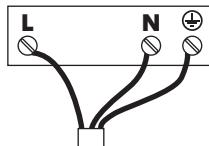
1-phasiger Netzspannungsanschluss

Zweiphasiger Anschluss 400 V 2L-1N ~



2-phasiger Netzspannungsanschluss

Einphasiger Anschluss 220 V - 240 V ~



Kabelfarben:

- |   |                    |
|---|--------------------|
|   | gelb/grün          |
| N | blau               |
| L | schwarz oder braun |

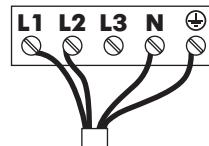
- Ziehen Sie die Klemmenschrauben gut fest!

Prüfen Sie nach dem Netzanschluss, ob alle Kochzonen des Kochfelds betriebsbereit sind. Schalten Sie für kurze Zeit die höchste Kochstufe für jede Kochzone ein.

Wenn:

- Das Kochfeld nicht eingeschaltet werden kann
- Nur 2 Kochzonen leuchten
- Die linken Kochzonen sich schneller und heller erhitzen als die rechten

Zweiphasiger Anschluss 400 V 2L-1N ~



Kabelfarben:

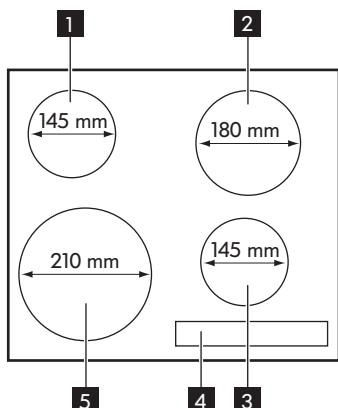
- |    |           |
|----|-----------|
|    | gelb/grün |
| N  | blau      |
| L1 | schwarz   |
| L2 | braun     |

Trennen Sie das Kochfeld von der Spannungsversorgung. Prüfen Sie, ob das Kochfeld ordnungsgemäß an die Spannungsversorgung angeschlossen ist. Besteht das Problem weiterhin, wenden Sie sich an das IKEA Callcenter.

- Wenn das Symbol im Display erscheint, siehe Kapitel „Fehlersuche“.

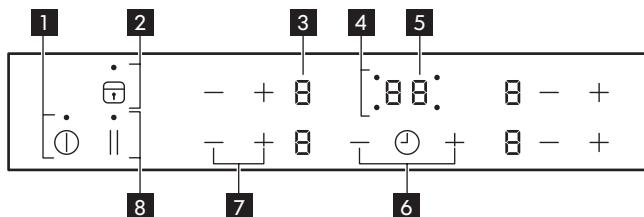
## Gerätebeschreibung

### Kochfeldanordnung



- 1** Einkreis-Kochzone 1200 W
- 2** Einkreis-Kochzone 1800 W
- 3** Einkreis-Kochzone 1200 W
- 4** Bedienfeld
- 5** Einkreis-Kochzone 2300 W

### Bedienfeldanordnung



- 1** ① Ein- und Ausschalten des Geräts.
- 2** ② Ein- und Ausschalten der Tastensperre oder Kindersicherung.
- 3** Leistungsstufenanzeige: ③, ④ - ⑤.
- 4** Kochzonen-Anzeigen des Timers. ⑥
- 5** Timer-Anzeige: **00 - 99 Minuten.**
- 6** +/– Erhöhen oder Verringern der Zeit.
- 7** +/– Erhöhen oder Verringern der Leistungsstufen.
- 8** || Einschalten der Funktion STOP+GO.

## Leistungsstufenanzeigen

Anzeige	Beschreibung
	Die Kochzone ist ausgeschaltet.
-	Die Kochzone ist eingeschaltet.
	Die Funktion STOP+GO ist in Betrieb.
+ Zahl	Eine Störung ist aufgetreten. Siehe Abschnitt „Fehlersuche“.
	Eine Kochzone ist noch heiß (Restwärme).
	Die Funktion Verriegeln/Kindersicherung ist in Betrieb.
	Die Funktion Abschaltautomatik ist in Betrieb.

## Restwärmeanzeige

**WARNUNG!** Es besteht Verbrennungsgefahr durch Restwärme. Die Anzeigen zeigen den Restwärmegrad der Kochzonen an, die Sie gerade verwenden. Die Anzeigen der benachbarten Kochzonen können auch dann leuchten, wenn Sie sie nicht benutzen.

## Täglicher Gebrauch

### ① Ein- und Ausschalten

Berühren Sie ① 1 Sekunde lang, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

### Abschaltautomatik

**Mit dieser Funktion wird das Gerät in folgenden Fällen automatisch ausgeschaltet:**

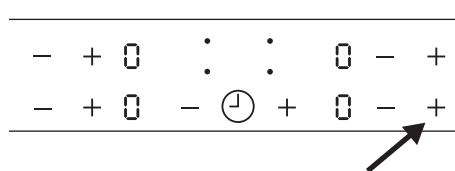
- Alle Kochzonen sind ausgeschaltet.
- Nach dem Einschalten des Geräts wird keine Leistungsstufe gewählt.

- Ein Symbol wird durch einen Gegenstand (z.B. einen Topf oder einen Lappen) länger als ca. 10 Sekunden bedeckt.
- Wenn Sie nach einer bestimmten Zeit eine Kochzone nicht ausschalten, oder wenn Sie die Leistungsstufe nicht ändern, oder wenn es zu einer Überhitzung kommt (d.h. wenn ein Topf leer kocht). Das Symbol leuchtet. Vor der erneuten Benutzung müssen Sie die Kochzone auf stellen.

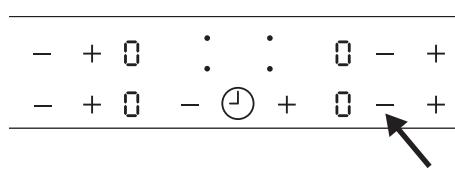
Leistungsstufe	Automatische Abschaltung nach
(1) - (2)	6 Stunden
(3) - (4)	5 Stunden
(5)	4 Stunden
(6) - (9)	1,5 Stunden

### Einstellen der Leistungsstufe

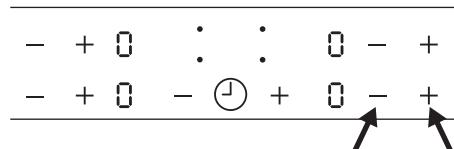
Erhöhen Sie die Leistungsstufe mit **+**.



Verringern Sie die Leistungsstufe mit **-**.



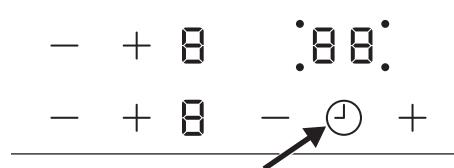
Berühren Sie **+** und **-** der entsprechenden Kochzone gleichzeitig, um diese auszuschalten. Die Einstellungen werden auf **0** zurückgesetzt.



### ① Verwenden des Timers

Berühren Sie **①** wiederholt, bis die Anzeige der gewünschten Kochzone blinkt. Zum

Beispiel • **00** der vorderen rechten Kochzone.



Berühren Sie **+** oder **-** des Timers, um die Zeit zwischen **00** und **99** Minuten einzustellen. Wenn die Anzeige der Kochzone langsamer blinkt, wird die Zeit heruntergezählt. Stellen Sie die Leistungsstufe ein.

Wenn die Leistungsstufe eingestellt und die eingestellte Zeit abgelaufen ist, ertönt ein Signalton, **00** blinkt, und die Kochzone schaltet sich aus.

Berühren Sie **①**, um die Funktion für die ausgewählte Kochzone auszuschalten. Die Anzeige der Kochzone blinkt schneller.

Berühren Sie **-**, und die restliche Zeit wird rückwärts bis **00** gezählt. Die Anzeige der Kochzone erlischt.

### Kurzzeit-Wecker

Sie können diese Funktion als **Kurzzeit-Wecker** benutzen, wenn das Gerät eingeschaltet ist und die Kochzonen nicht in Betrieb sind. Die Leistungsstufenanzeige zeigt **0** an.

Berühren Sie zum Einschalten der Funktion . Berühren Sie oder , um die Zeit einzustellen.

Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, ertönt ein Signalton und **00** blinkt. Berühren Sie , um das akustische Signal auszuschalten.

- Diese Funktion hat keine Auswirkung auf den Kochzonenbetrieb.

## STOP+GO

Mit der Funktion werden alle eingeschalteten Kochzonen auf die niedrigste Leistungsstufe geschaltet. Ist die Funktion eingeschaltet, lässt sich die Leistungsstufe nicht ändern. Die Funktion unterbricht nicht die Timer-Funktion.

- Berühren Sie zum Einschalten dieser Funktion . Das Symbol leuchtet auf.
- Berühren Sie zum Ausschalten dieser Funktion . Die zuvor eingestellte Leistungsstufe leuchtet auf.

## Verriegeln

Wenn die Kochzonen in Betrieb sind, können Sie zwar das Bedienfeld verriegeln, jedoch nicht das Gerät ausschalten. So wird verhindert, dass die Leistungsstufe versehentlich geändert wird.

Stellen Sie zuerst die Leistungsstufe ein.

Berühren Sie zum Einschalten der Funktion. Das Symbol wird 4 Sekunden lang angezeigt. Der Timer bleibt eingeschaltet.

Berühren Sie zum Ausschalten der Funktion. Die zuvor eingestellte Leistungsstufe leuchtet auf.

Diese Funktion wird deaktiviert, sobald das Gerät ausgeschaltet wird.

## Kindersicherung

Diese Funktion verhindert eine versehentliche Bedienung des Geräts.

### Einschalten der Kindersicherung

- Schalten Sie das Gerät mit ein. **Stellen Sie keine Leistungsstufe ein.**
- Berühren Sie 4 Sekunden lang . Das Symbol leuchtet auf.
- Schalten Sie das Gerät mit aus.

### Ausschalten der Kindersicherung

- Schalten Sie das Gerät mit ein. **Stellen Sie keine Leistungsstufe ein.**  
Berühren Sie 4 Sekunden lang . Das Symbol leuchtet auf.

- Schalten Sie das Gerät mit aus.

### Ausschalten der Kindersicherung für einen einzelnen Kochvorgang

- Schalten Sie das Gerät mit ein. Das Symbol leuchtet auf.
- Berühren Sie 4 Sekunden lang . **Stellen Sie die Leistungsstufe innerhalb von 10 Sekunden ein.** Das Gerät kann jetzt benutzt werden.
- Nachdem das Gerät mit ausgeschaltet wurde, ist die Kindersicherung wieder aktiv.

## OffSound Control (Ein- und Ausschalten des Signaltons)

Werkseitig sind die Signaltöne des Geräts eingeschaltet.

### Ein- und Ausschalten der Signaltöne:

- Schalten Sie das Gerät aus.

2. Berühren Sie 3 Sekunden lang. Das Display wird ein- und ausgeschaltet.
3. Berühren Sie 3 Sekunden lang. Es wird oder angezeigt.
4. Berühren Sie des Timers zum Auswählen von:

- - Der Signalton ist ausgeschaltet.
- - Der Signalton ist eingeschaltet.

Ihre Einstellungen werden übernommen, sobald das Gerät automatisch ausgeschaltet wird.

- Wenn Sie versehentlich drücken, erscheint eine Liste mit Codes. Diese ist nur für den Service von Bedeutung. Berühren Sie zum Schließen des Menüs erneut, oder warten Sie, bis das Kochfeld automatisch ausgeschaltet wird.

Haben Sie die Funktion auf eingestellt, ertönt der Signalton nur in folgenden Fällen:

- Bei der Berührung von
- Bei Ablauf des Kurzzeit-Weckers
- Wenn das Bedienfeld bedeckt ist.

- Wird das Gerät im Falle eines Problems mit der Spannungsversorgung ausgeschaltet, werden die Einstellungen nicht gespeichert.

## Tipps und Hinweise

### Betriebsgeräusche

- Wenn eine Kochzone eingeschaltet wird, ertönt manchmal ein kurzes Summen. Dieses Summen ist typisch für die Kochzonen eines Glaskeramik-Kochfelds. Es bedeutet nicht, dass das Gerät nicht ordnungsgemäß arbeitet oder dass sich die Lebensdauer des Gerätes verringert.

### Schäden am Gerät vermeiden

- Die Glaskeramik kann durch herabfallende Gegenstände oder durch das Kochgeschirr beschädigt werden.

- Kochgeschirr aus Gusseisen, Aluguss oder mit beschädigten Böden können beim Verschieben die Glaskeramik verkratzen.
- Das Leerkochen von Töpfen und Pfannen vermeiden. Es kann Beschädigungen am Kochgeschirr oder der Glaskeramik verursachen.
- Benutzen Sie die Kochzonen nicht mit leerem Kochgeschirr oder ohne Kochgeschirr.
- Legen Sie keinen Teil des Gerätes mit Alu-Folie aus. Legen Sie keine Gegenstände aus Kunststoff oder aus anderem Material, das schmelzen kann, in oder auf auf das Gerät.

## Reinigung und Pflege

### Allgemeine Informationen

- ⚠ **WARNUNG!** Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen aus und lassen Sie es abkühlen.
- ⚠ **WARNUNG!** Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht mit einem Dampfstrahl- oder Hochdruckreiniger gereinigt werden.
- ⚠ **WARNUNG!** Scharfe Gegenstände und scheuernde Reinigungsmittel können das Gerät beschädigen. Nach jedem Gebrauch das Gerät mit Wasser und Geschirrspülmittel reinigen und Rückstände entfernen. Auch die Reste des Reinigungsmittels entfernen!
- ⓘ Kratzer oder dunkle Flecken in der Glaskeramik, die sich nicht mehr entfernen lassen, beeinträchtigen die Funktion des Gerätes nicht.

### Entfernen von Speiseresten und hartnäckigen Flecken

1. Zuckerhaltige Speiserückstände sowie Reste von Kunststoffen oder Alufolie sofort mit einem Reinigungsschaber entfernen (wird nicht mit dem Gerät mitgeliefert). Den Reinigungsschaber schräg zur Glaskeramikfläche ansetzen und Rückstände durch Schaben über die Oberfläche entfernen. Gerät mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel abwischen. Gerät dann mit einem sauberen Tuch trockenreiben.
2. Kalk- und Wasserränder, Fettspritzer und metallisch schimmernde Verfärbungen können nach dem Abkühlen des Gerätes mit einem handelsüblichen Glaskeramik- oder Edelstahlreiniger entfernt werden.

## Fehlersuche

- ⚠ **WARNUNG!** Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

**Was tun, wenn ...**

<b>Störung</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Abhilfe</b>
Das Gerät lässt sich nicht einschalten oder funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht oder nicht ordnungsgemäß an die Spannungsversorgung angeschlossen.	Prüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß an die Spannungsversorgung angeschlossen ist. Wenden Sie sich für eine korrekte Installation an einen autorisierten Installateur.
	Seit dem Einschalten des Geräts sind mehr als 10 Sekunden vergangen.	Schalten Sie das Gerät wieder ein.
	Die Kindersicherung oder die Tastensperre ist eingeschaltet [L].	Schalten Sie die Kindersicherung aus (Siehe Abschnitt „Kindersicherung“ oder „Tastensperre“).
	Mehrere Symbole wurden gleichzeitig berührt.	Berühren Sie nur jeweils ein Symbol.
Der Signalton ertönt, das Gerät wird ausgeschaltet.	Ein oder mehrere Symbol(e) sind länger als 10 Sekunden bedeckt.	Legen Sie die Symbole frei.
Die Restwärmeanzeige leuchtet nicht.	Die Kochzone ist nur kurz in Betrieb gewesen und daher nicht heiß.	Sollte die Kochzone eigentlich heiß sein, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
Es ertönt kein Signal, wenn Sie die Symbole auf dem Bedienfeld berühren.	Der Signalton ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Signalton ein. Siehe OffSound Control.
Das Symbol [E] und eine Zahl erscheinen in der Timeranzeige.	Fehler eines elektronischen Bauteils.	Trennen Sie das Gerät einige Minuten vom Stromnetz. Nehmen Sie die Sicherung heraus, warten Sie eine Minute und setzen Sie die Sicherung wieder ein. Wenden Sie sich für eine korrekte Installation an einen autorisierten Installateur, falls das Problem weiterhin besteht.

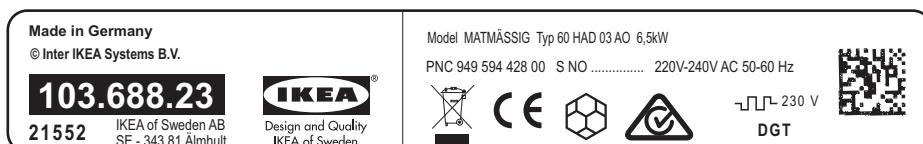
Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
<b>E6</b> leuchtet in der Timeranzeige.	Die zweite Phase der Stromversorgung fehlt.	Prüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß an die Spannungsversorgung angeschlossen ist. Nehmen Sie die Sicherung heraus, warten Sie eine Minute und setzen Sie die Sicherung wieder ein. Wenden Sie sich für eine korrekte Installation an einen autorisierten Installateur, falls das Problem weiterhin besteht.

Wenn eine Störung vorliegt, versuchen Sie zunächst, die Ursache des Problems herauszufinden und das Problem selbst zu beheben. Wenn Sie das Problem nicht selbst lösen können, wenden Sie sich an das IKEA Callcenter. Am Ende dieser Anleitung finden Sie Ansprechpartner von IKEA.

 Wenn Sie das Gerät falsch bedient haben oder es nicht von einer autorisierten Fachkraft angeschlossen wurde, kann auch während der Garantiezeit für den Besuch eines Kundendiensttechnikers oder Händlers eine Gebühr anfallen.

## Technische Daten

### Typenschild



Die Grafik oben stellt das Typenschild des Gerätes dar (ohne die Seriennummer, da diese spezifisch für jedes Produkt ist), das sich an der Gehäuseunterseite befindet.

Lieber Kunde, bitte bewahren Sie das zusätzliche Typenschild zusammen mit der

Bedienungsanleitung auf. Anhand dieses Typenschilds lässt sich Ihr Kochfeld genau identifizieren. So können wir Ihnen besser helfen, wenn Sie sich in Zukunft mit Fragen an uns wenden. Wir bedanken uns für Ihre Unterstützung.

## Energieeffizienz

Produktinformationen gemäß EU 66/2014, nur gültig für den EU-Markt

Modellidentifikation		MATMÄSSIG 103.688.23
Kochfeldtyp		Einbau-Kochfeld
Anzahl der Kochzonen		4
Heiztechnologie		Kochzone mit Strahlungsbeheizung
Durchmesser der kreisförmigen Kochzonen (Ø)	Vorne links Hinten links Vorne rechts Hinten rechts	21,0 cm 14,5 cm 14,5 cm 18,0 cm
Energieverbrauch pro Kochzone (EC electric cooking)	Vorne links Hinten links Vorne rechts Hinten rechts	200,1 Wh/kg 188,0 Wh/kg 188,0 Wh/kg 191,6 Wh/kg
Energieverbrauch des Kochfelds (EC electric hob)		191,9 Wh/kg

EN 60350-2 - Elektrische Kochgeräte für den Hausgebrauch - Teil 2: Kochfelder - Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaften

### Energie sparen

Beachten Sie folgende Tipps, um beim täglichen Kochen Energie zu sparen.

- Wenn Sie Wasser erwärmen, verwenden Sie nur die benötigte Menge.
- Decken Sie Kochgeschirr, wenn möglich, mit einem Deckel ab.

- Stellen Sie Kochgeschirr auf die Kochzone, bevor Sie sie einschalten.
- Der Boden des Kochgeschirrs sollte denselben Durchmesser wie die Kochzone haben.
- Stellen Sie kleineres Kochgeschirr auf die kleineren Kochzonen.
- Stellen Sie das Kochgeschirr mittig auf die Kochzone.
- Nutzen Sie die Restwärme, um die Speisen warm zu halten oder zu schmelzen.

## Umwelttipps

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte

mit diesem Symbol nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

## IKEA Garantie

### Wie lang ist die IKEA Garantie gültig?

Diese Garantie ist 5 Jahre ab dem Originalkaufdatum Ihres Gerätes bei IKEA gültig. Als Kaufnachweis müssen der Originalkassenbon oder die Originalrechnung vorgelegt werden. Arbeiten, die im Rahmen der Garantie ausgeführt werden, verlängern nicht die Garantiezeit für das Gerät.

### Wer übernimmt den Kundendienst?

Der IKEA Kundendienst wird diesen Service über seinen eigenen Kundendienst oder über ein autorisiertes Partner-Netzwerk durchführen lassen.

### Was deckt die Garantie ab?

Die Garantie deckt Material- und Produktionfehler ab. Sie gilt ab dem Datum, an dem das Elektrogerät bei IKEA gekauft wurde. Diese Garantie gilt nur für private Haushalte. Die Ausnahmen sind unter der Rubrik "Was ist nicht durch diese Garantie abgedeckt?" beschrieben. Innerhalb des Garantiezeitraums werden die Kosten zur Behebung eines Fehlers wie Reparaturen, Ersatzteile, Arbeitszeit und Fahrtkosten abgedeckt, vorausgesetzt, dass das Gerät ohne besonderen Kostenaufwand für die Reparatur zugänglich ist und dass der Fehler direkt auf einen Konstruktionsfehler oder einen Materialfehler zurückgeht, der

durch die Garantie abgedeckt ist. Bei diesen Bedingungen gelten die EU-Richtlinien (Nr. 99/44/EG) und die entsprechenden gesetzlichen Vorschriften. Teile, die ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von IKEA über.

### Was wird IKEA zur Lösung des Problems tun?

IKEA hat Kundendienste, die das Produkt untersuchen und eigenständig entscheiden, ob das Problem durch die Garantie abgedeckt ist oder nicht. Wenn entschieden wird, dass der Fall unter die Garantie fällt, repariert der IKEA Kundendienst oder ein autorisierter Service-Partner über seinen eigenen Service eigenständig das defekte Produkt, oder sie ersetzen es durch ein gleiches oder durch ein gleichwertiges Produkt.

### Was ist nicht durch diese Garantie abgedeckt?

- Der normale Verschleiß.
- Bewusste oder durch Fahrlässigkeit entstandene Schäden, die durch eine Missachtung der Bedienungsanweisung, eine unsachgemäße Installation oder durch den Anschluss an eine falsche Spannung, sowie Schäden, die durch eine chemische oder elektrochemische Reaktion (Rost, Korrosion oder Wasserschäden eingeschlossen - aber

- nicht darauf beschränkt) - Schäden, die durch übermäßigen Kalk in der Wasserzuleitung entstanden sind, und Schäden, die durch ungewöhnliche Umweltbedingungen entstanden sind.
- Verbrauchsgüter wie Batterien und Lampen.
- Nicht-funktionale und dekorative Teile, die den normalen Betrieb des Gerätes nicht beeinträchtigen, einschließlich Kratzer und möglicher Farbunterschiede.
- Versehentliche Beschädigung durch Fremdobjekte der Substanzen und Reinigung oder Loslösen von Filtern, Drainagesystemen oder Reinigungsmittel-Schubladen.
- Beschädigung folgender Teile: Glaskeramik, Zubehör, Geschirr und Besteckkörbe, Zuleitungen und Drainageschläuche-/rohre, Lampen und Lampenabdeckungen, Knöpfe/Wählschalter, Gehäuse und Teile des Gehäuses; es sei denn, es kann nachgewiesen werden, dass diese Schäden durch Produktionsfehler verursacht wurden.
- Fälle, in denen bei einem Besuch des Kundendienstes kein Fehler gefunden werden konnte.
- Reparaturen, die nicht durch unser autorisiertes Kundendienstpersonal und/oder das autorisierte Kundendienstpersonal unserer Vertragspartner ausgeführt wurden, oder Fälle, in denen keine Originalteile verwendet wurden.
- Reparaturen, die durch fehlerhafte und nicht gemäß der Anleitung durchgeführte Installation verursacht wurden.
- Die Nutzung des Gerätes in einer professionellen Art und Weise, d.h. nicht im privaten Haushalt.
- Transportschäden. Wenn ein Kunde das Produkt nach Hause oder an eine andere Adresse transportiert, haftet IKEA nicht für Schäden, die während dieses Transports entstehen. Liefert IKEA das Produkt an die Lieferadresse des

Kunden aus, dann sind Schäden, die während der Auslieferung des Produktes entstehen, von der Garantie abgedeckt.

- Die Kosten zur Durchführung der Erstinstallation des IKEA Gerätes. Falls der IKEA Kundendienst oder sein autorisierter Service-Partner das Gerät als Garantiefall instandsetzt oder ersetzt, installiert der Kundendienst oder sein autorisierter Service-Partner bei Bedarf das Gerät auch wieder oder er installiert das Ersatzgerät.

Diese Einschränkung gilt nicht für fehlerfreie Arbeiten, die von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt wurden, um das Gerät an den technischen Sicherheitsstandard eines anderen EU-Landes anzupassen.

#### **Wie gilt die geltende Gesetzgebung des Landes**

Die IKEA Garantie gibt Ihnen spezielle gesetzliche Rechte, die alle lokalen gesetzlichen Anforderungen abdecken oder übertreffen, die einer Änderung von Land zu Land unterworfen sind.

#### **Gültigkeitsbereich**

Für Geräte, die in einem EU-Land gekauft und in ein anderes EU-Land mitgenommen werden, stehen die Kundendienstleistungen im Rahmen der Garantiebedingungen bereit, die im neuen Land gültig sind. Eine Verpflichtung, Dienstleistungen im Rahmen der Garantie auszuführen, besteht nur dann, wenn:

- das Gerät den technischen Spezifikationen des Landes, in dem der Garantieanspruch gemacht wird, entspricht, und es in Übereinstimmung mit diesen technischen Spezifikationen des Landes installiert wurde;
- das Gerät in Übereinstimmung mit den Montageanleitungen und den Sicherheitsinformationen im Benutzerhandbuch installiert wurde und

diesen Anleitungen und Informationen entspricht.

### Der spezielle Kundendienst (Service) für IKEA Geräte:

Bitte zögern Sie nicht, den speziellen IKEA Kundendienst (Service) zu kontaktieren für:

1. einen Anspruch unter dieser Garantie;
2. die Bitte um Klärung von Fragen zur Installation des IKEA Gerätes im speziellen IKEA Küchenmöbel. Der Kundendienst kann keine Fragen beantworten zu:
  - der gesamten IKEA Kücheninstallation;
  - Anschlüsse an die Elektrik (falls das Gerät ohne Netzkabel und Stecker kommt), Anschlüsse an Wasser und Gas, da diese Arbeiten von einem autorisierten Kundendiensttechniker ausgeführt werden müssen.

3. die Bitte um Klärung von Fragen zu Inhalten des Benutzerhandbuchs und zu Spezifikationen des IKEA Geräts.

Um sicherzustellen, dass wir Sie stets optimal unterstützen, lesen Sie bitte die Montageanleitung und/oder den Bedienungsanleitungsabschnitt dieser Broschüre durch, bevor Sie sich an uns wenden.

### Wie können Sie uns erreichen, wenn Sie uns benötigen?



Auf der letzten Seite dieser Broschüre finden Sie eine vollständige Liste mit offiziellen IKEA Kundendienststellen und den jeweiligen nationalen Telefonnummern.

Damit Sie bei Fragen rasch die zuständige Stelle erreichen, empfehlen wir Ihnen, die am Ende dieser Broschüre aufgelisteten speziellen Telefonnummern zu benutzen. Beziehen Sie sich bitte stets auf die Telefonnummern, die in der Broschüre zu dem jeweiligen Gerät aufgelistet sind, zu dem Sie Fragen haben. Bevor Sie uns anrufen, vergewissern Sie sich, dass Sie die IKEA-Artikelnummer (8-stelliger Code) und die Seriennummer (8-stelliger Code, der auf dem Typenschild zu finden ist) für das Gerät, für das Sie unsere Hilfe benötigen, abgeben müssen.

**BITTE BEWAHREN SIE DEN KAUFBELEG AUF!** Er ist Ihr Kaufnachweis und für einen Garantieanspruch unerlässlich. Bitte beachten Sie, dass auf diesem Kaufbeleg auch die IKEA Artikelbezeichnung und die Nummer (der 8-stellige Zifferncode) für jedes der Geräte, die Sie gekauft haben, vermerkt sind.

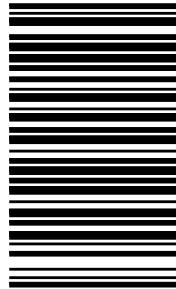
### Benötigen Sie zusätzlich Hilfe?

Für alle weiteren Fragen, die sich nicht auf den Kundendienst Ihres Gerätes beziehen, wenden Sie sich bitte an das Call Center der nächsten IKEA-Einrichtung. Wir empfehlen Ihnen, die Dokumentation des Geräts sorgfältig durchzulesen, bevor Sie uns kontaktieren.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	00359888164080 0035924274080	Такса за повикване от страната	От 9 до 18 ч в работни дни
Česká republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. - søn. 09.00 - 18.00
Deutschland	+49 1806 33 45 32*	* 0,20 €/Verbindung aus dem Festnetz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz	Werktags von 8.00 bis 20.00
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	00385 1 6323 339	Trošak poziva 27 lipa po minuti	radnim danom od ponedjeljika do petka od 08:00 do 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	5880503	Innarlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κύπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnkt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Magyarország	061 998 0549	Belföldi dijszabás	Hétköznap 8 és 10 óra között
Nederland Luxembourg	0900 - 235 45 32 (0900-BEL IKEA) 0031 - 50 316 8772 (internationaal)	Geen extra kosten. Alleen lokale tarief.	ma-vr: 8.00 - 21.00 zat: 9.00 - 21.00 zon / pub. vakantie: 10.00 - 18.00
Norge	22 72 35 00	Takst innland	8 til 20 ukedager
Österreich	+43-1-2056356	max. 10 Cent/min.	Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr
Polska	801 400 711	Stawka wg taryfy krajowej	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufer im Bundesgebiet	8 bis 20 Werkstage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 6005203	Lankapuhelinverkosta 0,0835 €/puhelu + 0,032 €/min Matkapuhelinverkosta 0,192 €/min	arkipäivisin 8.00 - 20.00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
Україна	044 586 2078	Міжміські зв'їзки платні	9 - 21 В робочі дні
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays
Србија	+381 11 7 555 444 (ако позивате извон Србије) 011 7 555 444 (ако позивате из Србије)	Цена позива у националном саобраћају	Понедељак – субота: 09 – 20 Недеља: 09 – 18
Eesti, Latvija, Slovenija			www.ikea.com



867357468-A-29/2019



CE

© Inter IKEA Systems B.V. 2019

21552

AA-2025318-4